

CONTRIBUIÇÕES DA LEXICOGRAFIA PEDAGÓGICA PARA A LEXICOGRAFIA LATINA

Francisco Edmar Cialdine Arruda (URCA)

edmar.cialdine@urca.br

O ensino de língua latina nas universidades brasileiras não possui boa fama diante dos alunos que iniciam um curso superior em cuja grade curricular se oferece a referida matéria. As dificuldades que os aprendizes enfrentam diante das incontáveis listas e quadros de declinações e conjugações somam-se às metodologias tradicionais que priorizam a memorização, bem como a ausência de material didático que privilegie o aprendiz iniciante – destacamos, aqui, o dicionário latino, material sem o qual se torna quase impossível qualquer atividade de tradução. Os dicionários utilizados em sala de aula são, geralmente, materiais cuja estrutura se baseia em obras antigas que datam décadas, quando não são essas próprias obras. Nosso objetivo central, com este trabalho, é levar as contribuições da lexicologia moderna, em especial a lexicografia pedagógica, ao ensino de língua latina. Para tanto, apresentaremos um panorama teórico da lexicografia pedagógica e campos de estudos afins, a problemática existente hoje do ensino de latim, um exemplo, de uma obra lexicográfica utilizada em sala de aula, e finalizaremos com uma proposta de microestrutura para alunos iniciantes.